



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (šiesta komora)

z 29. apríla 2021 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Poľnohospodárstvo – Spoločná poľnohospodárska politika (SPP) – Režimy priamej podpory – Hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu – Akvakultúrne zariadenie – Zaradenie v katastri nehnuteľností – Skutočné užívanie na poľnohospodárske účely – Užívanie v súlade so zápisom v katastri nehnuteľností“

V spojených veciach C-294/19 a C-304/19,

ktorých predmetom sú dva návrhy na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podané rozhodnutiami Curtea de Apel Constanța (Odvolací súd Konstanca, Rumunsko) z 27. a 29. marca 2019 a doručené Súdnemu dvoru 10. a 12. apríla 2019, ktoré súvisia s konaniami:

Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Tulcea

proti

SC Piscicola Tulcea SA (C-294/19),

a

Ira Invest SRL

proti

Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Tulcea (C-304/19),

SÚDNY DVOR (šiesta komora),

v zložení: predseda šiestej komory L. Bay Larsen (spravodajca), sudcovia C. Toader a M. Safjan,

generálny advokát: P. Pikamäe,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

- SC Piscicola Tulcea SA, v zastúpení: D. Damgalin, avocată,
- rumunská vláda, v zastúpení: pôvodne E. Gane, O.-C. Ichim, S.-A. Purza a C.-R. Canțăr, neskôr E. Gane, O.-C. Ichim a S. A. Purza, splnomocnení zástupcovia,

* Jazyk konania: rumunčina.

– Európska komisia, v zastúpení: A. Sauka a G.-D. Balan, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

- 1 Návrhy na začatie prejudiciálneho konania sa týkajú výkladu článku 2 a článku 34 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 2009, s. 16), článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1120/2009 z 29. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie režimu jednotnej platby ustanoveného v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 316, 2009, s. 1), ako aj článku 4 ods. 1 písm. a) až c), e) a f), článku 10, článku 21 ods. 1 a článku 32 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 2013, s. 608).
- 2 Tieto návrhy boli podané v rámci sporu medzi Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Tulcea (Poľnohospodárska platobná a intervenčná agentúra – Krajské stredisko Tulcea, Rumunsko) (ďalej len „APIA“) a spoločnosťou SC Piscicola Tulcea SA, ako aj sporu medzi spoločnosťou Ira Invest SRL a APIA vo veci jednotných platieb na plochu za užívanie pozemkov ako ornej pôdy, pričom v katastri nehnuteľností sú zapísané ako pozemky určené na akvakultúru.

Právny rámec

Právo EÚ

Nariadenie č. 73/2009

- 3 Nariadenie č. 73/2008 bolo zrušené nariadením č. 1307/2013.
- 4 Odôvodnenie 3 nariadenia č. 73/2009 uvádzalo:

„V nariadení [Rady] (ES) č. 1782/2003 [z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 2003, s. 1)] sa ustanovila zásada, že poľnohospodári, ktorí nedodržiavajú určité požiadavky v oblasti zdravia ľudí, zvierat a rastlín, životného prostredia a životných podmienok zvierat, podliehajú zníženiu priamej podpory alebo vylúčeniu z nároku na ňu. Tento systém ‚krízového plnenia‘ predstavuje neoddeliteľnú súčasť podpory Spoločenstva na základe priamych platieb, a preto by sa mal zachovať. Zo skúseností však vyplynulo, že mnoho požiadaviek v rámci krízového plnenia sa netýka

dostatočne poľnohospodárskej činnosti alebo poľnohospodárskej pôdy, alebo sa týka skôr vnútroštátnych orgánov ako poľnohospodárov. Je preto vhodné upraviť rozsah pôsobnosti krížového plnenia.“

5 Článok 2 nariadenia č. 73/2009 stanovoval:

„Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

...

c) ‚poľnohospodárska činnosť‘ je produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych produktov vrátane zberu, dojenja, plemenitby a chovu zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave, ako sa ustanovuje v článku 6;

...

h) ‚poľnohospodárska plocha‘ je akákoľvek plocha, ktorú zaberá orná pôda, trvalé pasienky alebo trvalé plodiny.“

6 Článok 34 tohto nariadenia stanovoval:

„1. Podpora v rámci režimu jednotnej platby sa poskytne poľnohospodárom na základe využitia platobného nároku na hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu. Aktivované platobné nároky oprávňujú na vyplatenie súm, ktoré sú v nich stanovené.

2. Na účely tejto hlavy je ‚hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu‘:

a) akákoľvek poľnohospodárska plocha podniku a plochy, na ktorých sa pestuje mladina s krátkodobým striedaním (kód KN ex 0602 90 41), ktorá sa využíva na poľnohospodársku činnosť, alebo ak sa plochy využívajú aj na nepoľnohospodárske činnosti, ktorá sa využíva prevažne na poľnohospodársku činnosť...

...“

Nariadenie č. 1120/2009

7 Článok 2 nariadenia č. 1120/2009, zrušeného delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 639/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie č. 1307/2013 a ktorým sa mení príloha X k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 181, 2014, s. 1), znel:

„Na účely hlavy III nariadenia... č. 73/2009 a na účely tohto nariadenia sa použijú tieto vymedzenia pojmov:

a) ‚orná pôda‘ je pôda obrábaná na pestovanie plodín alebo udržiavaná v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave v súlade s článkom 6 nariadenia... č. 73/2009, bez ohľadu na to, či ide o pôdu v skleníkoch, alebo pod trvalými alebo mobilnými krytmi;

...“

Nariadenie (ES) č. 1122/2009

- 8 Článok 80 nariadenia Komisie (ES) č. 1122/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva (Ú. v. EÚ L 316, 2009, s. 65), zrušený delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 640/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na integrovaný administratívny a kontrolný systém, podmienky zamietnutia alebo odňatia platieb a administratívne sankcie uplatniteľné na priame platby, podporné nariadenia na rozvoj vidieka a krížové plnenie (Ú. v. EÚ L 181, 2014, s. 48), stanovoval:

„1. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, poľnohospodár vráti predmetnú sumu s úrokmi vypočítanými v súlade s odsekom 2.

...

3. Povinnosť vrátiť platbu uvedená v odseku 1 sa neuplatňuje, ak sa platba vykonala v dôsledku chyby príslušného orgánu alebo iného orgánu a ak poľnohospodár nemohol túto chybu zistiť primeraným spôsobom.

Pokiaľ sa však chyba týka faktických prvkov relevantných pre výpočet príslušnej platby, prvý pododsek sa uplatňuje len ak rozhodnutie o vymáhaní nebolo oznámené do 12 mesiacov od platby.“

Nariadenie (EÚ) č. 1306/2013

- 9 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1200/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 2013, s. 549) v odôvodneniach 53 a 54 uvádza, že v rámci systému krížového plnenia, ktorý by sa mal zachovať, sú členské štáty povinné uložiť sankcie vo forme zníženia alebo vylúčenia celej alebo časti pomoci prijatej v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP).

Nariadenie č. 1307/2013

- 10 Odôvodnenie 4 nariadenia č. 1307/2013 uvádza:

„Je potrebné objasniť, že nariadenie [č. 1306/2013] a ustanovenia prijaté podľa neho sa majú uplatňovať na opatrenia ustanovené v tomto nariadení. V záujme jednotnosti s ostatnými právnymi nástrojmi týkajúcimi sa SPP sú niektoré pravidlá zo súčasného nariadenia... č. 73/2009 teraz ustanovené v nariadení... č. 1306/2013, a to najmä pravidlá na zabezpečenie dodržiavania povinností ustanovených v ustanoveniach o priamych platbách vrátane kontroly a uplatňovania administratívnych opatrení a administratívnych sankcií v prípade nedodržania povinností, pravidlá týkajúce sa krížového plnenia, ako napríklad povinné požiadavky týkajúce sa hospodárenia, dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav, monitorovanie a hodnotenie príslušných opatrení a pravidlá týkajúce sa platieb preddavkov a vymáhania neoprávnených platieb.“

- 11 Článok 4 ods. 1 nariadenia č. 1307/2013 stanovuje:

„Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

...

- b) „podnik“ sú všetky jednotky používané na poľnohospodárske činnosti a spravované poľnohospodárom, ktoré sa nachádzajú na území toho istého členského štátu;
- c) „poľnohospodárska činnosť“ je:
 - i) produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych výrobkov vrátane zberu, dojenia a rozmnožovania zvierat, a chovu zvierat na poľnohospodárske účely,
 - ii) udržiavanie poľnohospodárskej plochy v stave, v ktorom je vhodná na pastvu alebo pestovanie bez prípravnej činnosti nad rámec použitia bežných poľnohospodárskych postupov a strojov na základe kritérií, ktoré stanovujú členské štáty vychádzajúc z rámca stanoveného Komisiou, alebo
 - iii) vykonávanie minimálnej činnosti na poľnohospodárskych plochách prirodzene ponechaných v stave vhodnom na pastvu alebo pestovanie, pričom túto činnosť vymedzia členské štáty;
- d) „poľnohospodárske výrobky“ sú produkty, s výnimkou produktov rybníctva, uvedené v prílohe I k zmluvám a bavlina;
- e) „poľnohospodárska plocha“ je akákoľvek plocha, ktorú zaberá orná pôda, trvalý trávny porast a trvalé pasienky alebo trvalé plodiny;
- f) „orná pôda“ je pôda obrábaná na pestovanie plodín alebo plocha vhodná na pestovanie plodín, ale ležiaca úhorom vrátane plochy vyňatej z produkcie v súlade s článkami 22, 23 a 24 nariadenia [Rady] (ES) č. 1257/1999 [zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 1999, s. 80; Mim. vyd. 03/025, s. 391)], s článkom 39 nariadenia [Rady] (ES) č. 1698/2005 [o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 2005, s. 1)] a s článkom 28 nariadenia [Európskeho parlamentu a Rady] (EÚ) č. 1305/2013 [zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 2013, s. 487)] bez ohľadu na to, či ide alebo nejde o pôdu v skleníkoch, alebo pod trvalými alebo mobilnými krytmi“.

12 Článok 10 nariadenia č. 1307/2013 stanovuje:

„1. Členské štáty rozhodnú, v ktorom z nasledujúcich prípadov neposkytnú priame platby poľnohospodárovi:

- a) ak celková výška priamych platieb, ktoré sú požadované alebo sa majú poskytnúť pred uplatnením článku 63 nariadenia... č. 1306/2013 v danom kalendárnom roku, je menej ako 100 [eur];
- b) ak plocha podniku, na ktorú možno poskytnúť podporu a na ktorú sa požadujú alebo sa majú poskytnúť priame platby pred uplatnením článku 63 nariadenia... č. 1306/2013, je menej ako jeden hektár.

2. S cieľom zohľadniť štruktúru svojich poľnohospodárskych sektorov môžu členské štáty upraviť prahové hodnoty stanovené v odseku 1 písm. a) a b) v rozsahu uvedenom v prílohe IV.

3. Ak sa členský štát rozhodol uplatniť prahovú hodnotu pre plochu podľa odseku 1 písm. b), písmeno a) uvedeného odseku sa bez ohľadu na to uplatní na tých poľnohospodárov, ktorým sa poskytuje viazaná podpora na zvieratá uvedená v hlave IV a ktorí majú menej hektárov, ako je prahová hodnota pre plochu.

4. Dotknuté členské štáty sa môžu rozhodnúť, že na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori neuplatnia odsek 1.

5. V Bulharsku a Rumunsku sa na rok 2015 požadovaná suma alebo suma, ktorá sa má poskytnúť, ako sa uvádza v odseku 1 písm. a), vypočíta na základe príslušnej sumy stanovenej v prílohe V bode A.

V Chorvátsku sa na roky 2015 – 2021 požadovaná suma alebo suma, ktorá sa má poskytnúť, ako sa uvádza v odseku 1 písm. a), vypočíta na základe sumy stanovenej v prílohe VI bode A.“

13 Článok 21 ods. 1 nariadenia č. 1307/2013 stanovuje:

„1. Podpora v rámci režimu základných platieb je dostupná pre poľnohospodárov, ktorí:

- a) získajú platobné nároky podľa tohto nariadenia prostredníctvom pridelenia podľa článku 20 ods. 4, prostredníctvom prvého pridelenia podľa článku 24 alebo článku 39, prostredníctvom pridelenia z národnej rezervy alebo z regionálnych rezerv podľa článku 30 alebo prostredníctvom prevodu podľa článku 34; alebo
- b) spĺňajú podmienky článku 9 a sú prostredníctvom vlastníctva alebo prenájmu držiteľmi platobných nárokov v členskom štáte, ktorý sa v súlade s odsekom 3 rozhodol ponechať si svoje existujúce platobné nároky.“

14 Článok 32 uvedeného nariadenia stanovuje:

„1. Podpora v rámci režimu základných platieb sa poskytuje poľnohospodárom po aktivácii platobného nároku na hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu, v členskom štáte, v ktorom bol pridelený, prostredníctvom nahlásenia...

2. Na účely tejto hlavy je ‚hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu‘:

- a) akákoľvek poľnohospodárska plocha podniku vrátane plôch, ktoré neboli k 30. júnu 2003 v dobrom poľnohospodárskom stave v členských štátoch, ktoré k Únii pristúpili 1. mája 2004 a ktoré sa pri pristúpení rozhodli uplatňovať režim jednotnej platby na plochu, ktorá sa využíva na poľnohospodársku činnosť, alebo ak sa plocha využíva aj na nepoľnohospodárske činnosti, je plocha, ktorá sa využíva prevažne na poľnohospodárske činnosti; alebo

...

3. Na účely odseku 2 písm. a):

- a) ak sa poľnohospodárska plocha podniku využíva aj na nepoľnohospodársku činnosť, takáto plocha sa považuje za plochu využívanú prevažne na poľnohospodársku činnosť v prípade, že sa poľnohospodárska činnosť môže vykonávať bez toho, aby ju intenzita, povaha, trvanie a časové rozvrhnutie nepoľnohospodárskej činnosti významne obmedzovali;

...“

15 Podľa článku 74 druhého odseku nariadenia č. 1307/2013 sa toto nariadenie uplatňuje od 1. januára 2015.

Rumunské právo

Zákon č. 18/1991

- 16 Článok 2 Legea nr. 18/1991 a fondului funciar (zákon č. 18/1991 o vlastníctve pozemkov, *Monitorul Oficial al României*, časť I, č. 1 z 5. januára 1998), v znení uplatňujúcom sa na spory vo veci samej znie:

„Podľa svojho využívania sa pozemky delia na tieto druhy:

- a) poľnohospodárska pôda, konkrétnejšie produkčná poľnohospodárska pôda – orná pôda, vinice, ovocné sady, viničné a ovocné škôlky, chmeľnice a morušové sady, pasienky, lúky, skleníky, fóliovníky a iné podobné systémy – pôda s lesným porastom, ak nie je súčasťou lesnej zástavby, zalesnené pasienky, pozemky s agrotechnickými stavbami a zariadeniami, akvakultúrne zariadenia a meliorácie, technické a poľnohospodárske obslužné cesty, plošiny a skladiská slúžiace potrebám poľnohospodárskej výroby a neprodukčné pozemky, ktoré možno upraviť a využívať na poľnohospodársku výrobu;

...

- c) sústavne zavodnené pozemky, a to menšie riečne korytá, jazerné kotliny až do najvyššej hranice zadržiavania, dno vnútrozemských morských vôd a pobrežného mora.“

Vyhláška č. 534/2001

- 17 Normele tehnice pentru introducerea cadastrului general (Technické normy zápisu do katastra nehnuteľností) schválené formou Ordinul ministrului administrației publice nr. 534/2001 (vyhláška ministra verejnej správy č. 534/2001) (*Monitorul Oficial al României*, časť I, č. 744 z 21. novembra 2001) stanovujú:

„7. Kritériá rozdelenia pôdy podľa jej užívania:

...

7.2. Poľnohospodárska pôda

7.2.1. Medzi poľnohospodársku pôdu patrí orná pôda,... akvakultúrne zariadenia,...

...

8. Kritériá klasifikácie a určenia spôsobu užívania pozemkov a stavieb

8.1. Všeobecné ustanovenia

8.1.1. Druh užívania pozemku, ktorý je určený kódom, je jedným z atribútov parcely. Zápis druhu užívania a iných atribútov do technickej časti všeobecného katastra je nevyhnutný... na zostavenie registra pozemkov...

...

8.2. Kritériá na určenie druhov užívania pozemkov

8.2.1. Orná pôda (A) Tento druh zahŕňa plochy, ktoré sú obrábané... a na ktorých sa pestujú jednoročné alebo viacročné rastliny, ako sú obilniny...

...“

Mimoriadne nariadenie vlády č. 125/2006

- 18 Podľa znenia článku 5 Ordonanța de urgență a guvernului nr. 125/2006 din 21 decembrie 2006 pentru aprobarea schemelor de plăți directe și plăți naționale directe complementare, care se acordă în agricultură începând cu anul 2007, și pentru modificarea articolului 2 din Legea nr. 36/1991 privind societățile agricole și alte forme de asociere în agricultură (mimoriadne nariadenie vlády č. 125/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa schvaľujú schémy priamych platieb a doplnkových vnútroštátnych priamych platieb, poskytovaných v odvetví poľnohospodárstva od roku 2007, a ktorým sa mení článok 2 zákona č. 36/1991 o poľnohospodárskych družstvách a iných formách združovania v poľnohospodárstve) (*Monitorul Oficial al României*, časť I, č. 1043 z 29. decembra 2006), v znení uplatňujúcim sa od roku 2007 do roku 2014:

„1. Režim jednotnej platby na plochu spočíva v priznaní jednotnej sumy na hektár, splatnej jedenkrát ročne, ktorá je úplne oddelená od produkcie.

...

3. Poľnohospodárska plocha, na ktorú možno poskytnúť podporu, môže byť predmetom týchto druhov užívania:

a) orná pôda – pôda obrábaná na produkciu obilnín...“

- 19 Článok 7 ods. 1 tohto mimoriadneho nariadenia vlády stanovuje:

„Na to, aby žiadateľ získal platbu v rámci režimu jednotnej platby na plochu, musí byť zapísaný do registra poľnohospodárov, ktorý vedie [APIA], predložiť žiadosť o platbu v stanovenej lehote a spĺňať tieto všeobecné podmienky:

a) obhospodarovať poľnohospodársku pôdu s rozlohou aspoň jeden hektár;...

b) prihlásiť všetky poľnohospodárske pozemky;

...

e) dodržiavať podmienky týkajúce sa poľnohospodárstva a ochrany životného prostredia, upravené vnútroštátnym právom, na celej rozlohe poľnohospodárskeho podniku;

f) predložiť dokumenty preukazujúce právo na užívanie a byť schopný preukázať, že užíva pozemky, ktorej sa žiadosť týka;

...“

Zákon č. 122/2014

- 20 Podľa článku 3 Legea nr. 122/2014 pentru completarea Legii nr. 82/1993 privind constituirea Rezervației Biosferei „Delta Dunării” (zákon č. 122/2014, ktorým sa dopĺňa zákon č. 82/1993 o vytvorení rezervácie biosféry „Delta Dunaja”) (*Monitorul Oficial al României*, časť I, č. 541 z 22. júla 2014):

„Od 15. septembra 2014 sa nebudú poskytovať žiadne poľnohospodárske dotácie na pozemky, na ktorých boli zriadené akvakultúrne zariadenia a ktoré sa nachádzajú sa v rezervácii biosféry Delta Dunaja“.

OUG č. 3/2015

- 21 Ordonanța de urgență a guvernului nr. 3/2015 pentru aprobarea schemelor de plăți care se aplică în agricultură în perioada 2015-2020 și pentru modificarea art. 2 din Legea nr. 36/1991 privind societățile agricole și alte forme de asociere în agricultură (mimoriadne nariadenie vlády č. 3/2015, ktorým sa schvaľujú schémy platieb poskytovaných v odvetví poľnohospodárstva v období rokov 2015 – 2020 a ktorým sa mení článok 2 zákona č. 36/1991 o poľnohospodárskych družstvách a iných formách združovania v poľnohospodárstve), z 18. marca 2015 (*Monitorul Oficial al României*, časť I, č. 191 z 23. marca 2015, ďalej len „OUG č. 3/2015“), v znení uplatňujúcom sa na jeden zo sporov vo veci samej (C-304/19) v článku 2 stanovuje:

„1. Na účely tohto mimoriadneho nariadenia vlády majú nasledujúce pojmy tento význam...

n) ‚poľnohospodárska plocha‘ je akákoľvek plocha, ktorú zaberá orná pôda, trvalý trávny porast a trvalé pasienky alebo trvalé plodiny;

o) ‚orná pôda‘ je obrábaná pôda určená na poľnohospodársku výrobu alebo plocha vhodná na poľnohospodársku výrobu ležiaca úhorom, bez ohľadu na to, či sa táto pôda nachádza v skleníkoch, fóliovníkoch alebo pod inou pevnou alebo pohyblivou ochranou;

...

r) ‚užívanie pozemku‘ je užívanie plochy poľnohospodárskej pôdy podniku, ktorý je k dátumu podania žiadosti k dispozícii poľnohospodárovi, na účely poľnohospodárskej činnosti v roku podania žiadosti“.

- 22 Podľa článku 8 ods. 1 písm. n) OUG č. 3/2015 musia poľnohospodári na to, aby získali priame platby, predložiť pri podaní žiadosti o jednotnú platbu alebo jej zmeny nevyhnutné dokumenty, ktoré preukazujú, že majú k dispozícii poľnohospodársku pôdu, vrátane oblastí ekologického záujmu.

Vyhláška č. 619/2015

- 23 Ordinul nr. 619/2015 ministrului agriculturii și dezvoltării rurale pentru aprobarea criteriilor de eligibilitate, condițiilor specifice și a modului de implementare a schemelor de plăți prevăzute la art. 1 alin. (2) și (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului n° 3/2015 pentru aprobarea schemelor de plăți care se aplică în agricultură în perioada 2015-2020 și pentru modificarea art. 2 din Legea nr. 36/1991 privind societățile agricole și alte forme de asociere în agricultură, precum și a condițiilor specifice de implementare pentru măsurile compensatorii de dezvoltare rurală aplicabile pe terenurile agricole, prevăzute în Programul Național de Dezvoltare Rurală 2014-2020 (vyhláška ministra poľnohospodárstva a rozvoja vidieka č. 619/2015, ktorou sa schvaľujú kritériá oprávnenosti, osobitné podmienky a podrobné pravidlá vykonávania platobnej schémy stanovenej v článku 1 ods. 2 a 3 mimoriadneho nariadenia vlády č. 3/2015, ktorým sa schvaľujú schémy platieb poskytovaných

v odvetví poľnohospodárstva v období rokov 2015 – 2020, a ktorou sa stanovujú osobitné podmienky uplatňovania kompenzačných opatrení na rozvoj vidieka uplatňujúcich sa na poľnohospodársku pôdu uvedenú v Národnom programe rozvoja vidieka 2014 – 2020), v znení uplatňujúcom sa na jeden zo sporov vo veci samej (C-304/19), v článku 5 ods. 2 stanovuje:

„Od roku podania žiadosti 2015 sú dokumentami, ktoré preukazujú zákonné užívanie pôdy a ktoré sa musia predložiť APIA v súlade s ustanoveniami článku 8 ods. 1 písm. n) mimoriadneho nariadenia vlády, tie, ktoré sa týkajú:

- a) podniku, v ktorom sa vykonáva poľnohospodárska činnosť: osvedčenie sa vyplní v súlade so vzorom... a priložia sa k nemu osvedčené kópie strán, na ktorých sú uvedené údaje... z poľnohospodárskeho registra 2015 – 2019, v súlade so vzorom...
- b) poľnohospodárskej pôdy, ktorú má k dispozícii poľnohospodár: osvedčené kópie listu vlastníctva alebo iných dokumentov, ktoré preukazujú vlastnícke právo k pôde, alebo osvedčené kópie iných dokumentov,...ako je zmluva o prenájme pôdy, koncesná zmluva...
- c) jednoznačnej identifikácie užívaných poľnohospodárskych parciel...“

24 Článok 10 ods. 5 uvedenej vyhlášky stanovuje:

„Podporu: nemožno poskytnúť na tieto plochy:

...

- o) plochy, na ktorých sa nachádzajú akvakultúrne zariadenia, ako je stanovené článku 23 ods. 20 technických predpisov dopĺňajúcich poľnohospodársky register na obdobie rokov 2015 – 2019...“

Spory vo veciach samých a prejudiciálne otázky

Vec C-294/19

- 25 Piscicola Tulcea je obchodnou spoločnosťou založenou podľa rumunského práva, ktorej hlavnou činnosťou v rokoch 2007 – 2014 bola sladkovodná akvakultúra a ktorej povolené vedľajšie činnosti zahŕňali najmä pestovanie obilnín.
- 26 Na základe viacerých koncesných zmlúv, ktoré uzavrela s Consiliul Județean Tulcea (Krajská rada Tulcea, Rumunsko) v rokoch 2004, 2005 a 2010 Piscicola Tulcea prevádzkovala akvakultúrne zariadenia Rusca (Rumunsko) a Litcov (Rumunsko) s celkovou rozlohou 1 888 hektárov (ha), nachádzajúce sa v rezervácii biosféry Delta Dunaja.
- 27 Hoci koncesionárske zmluvy stanovujú užívanie pôdy „na akvakultúru“, zmluvné strany sa dodatkami k zmluvám, uzavretými v rokoch 2004 a 2005, dohodli, že pôvodná odmena za koncesiu sa zmení, keďže „v rámci alebo mimo programov striedavého obhospodarovania akvakultúr, ktoré si vyžadujú technológie akvakultúry, sa pôda zabraná akvakultúrnymi zariadeniami [užívala] ako poľnohospodárska pôda“. Okrem toho sa dodatkom k zmluve uzavretým v roku 2010 dohodlo, že Piscicola Tulcea mala vykonať práce na striedavé obhospodarovanie akvakultúry s cieľom mineralizovať pôdu s rozlohou 570 ha.
- 28 Rozhodnutím prijatým v roku 2005 tiež Krajská rada Tulcea povolila spoločnosti Piscicola Tulcea výkon činnosti pestovania plodín v akvakultúrnych zariadeniach Rusca.

- 29 Piscicola Tulcea podala na APIA za roky 2007 až 2014 žiadosti o platbu najmä na základe režimu jednotnej platby na plochu.
- 30 K týmto žiadostiam boli priložené doklady preukazujúce právo užívať plochu, na ktorú sa žiadala podpora, a to koncesné zmluvy a ich dodatky, ako aj osvedčenie vydané oddelením správneho orgánu, na ktorého území sa nachádzajú pozemky, uvádzajúce, že pozemky boli zapísané do poľnohospodárskeho registra obce ako poľnohospodárska pôda.
- 31 Správy o kontrole, ktoré vypracovala Krajská rada Tulcea v rokoch 2008 a 2009, potvrdili, že pozemky uvedené v koncesii sa užívali výlučne na poľnohospodárstvo, pričom žiadna plocha sa nepoužívala na akvakultúru.
- 32 APIA prijala rozhodnutia o poskytnutí platieb v rámci režimov na plochu za každý z hospodárskych rokov 2007 až 2014.
- 33 V roku 2009 APIA vykonala kontrolu na mieste. Zistené nedostatky sa týkali nesprávneho prihlásenia jednej neobrábanej parcely s menšou rozlohou (80,56 ha) za rok 2007. V prípade hospodárskych rokov 2010 až 2014 došlo pred schválením žiadostí o platbu k vykonaniu vizuálnej kontroly vedúcej k záveru, že žiadosti boli úplné a platné.
- 34 APIA zamietla žiadosť o platbu za hospodársky rok 2015, ktorú podala Piscicola Tulcea, z dôvodu, že článok 3 zákona č. 122/2014 stanovuje, že od 15. septembra 2014 sa nebude poskytovať žiadna poľnohospodárska podpora pre pozemky, na ktorých boli zriadené akvakultúrne zariadenia a ktoré sa nachádzajú v rezervácii biosféry Delta Dunaja. Curtea de Apel Constanța (Odvolací súd Konstanca, Rumunsko), na ktorý bolo podané odvolanie spoločnosti Piscicola Tulcea proti rozhodnutiu príslušného prvostupňového súdu, rozhodnutím z 31. októbra 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť, uložil agentúre APIA povinnosť poskytnúť platby požadované v rámci režimov podpory na plochu za hospodársky rok 2015, pričom okrem iného vychádzal z vymedzení pojmov „poľnohospodárska činnosť“, „poľnohospodárske výrobky“ a „orná pôda“, uvedených v nariadení č. 1307/2013.
- 35 V období od 27. októbra 2015 do 13. apríla 2016 riaditeľstvo boja proti podvodom a vnútornej kontroly APIA vykonalo kontrolu dokumentov týkajúcu sa spôsobu, akým bola spoločnosti Piscicola Tulcea poskytnutá podpora za hospodárske roky 2007 až 2014. Tento kontrolný orgán z toho vyvodil záver, že vzhľadom na vnútroštátnu právnu úpravu a dokumenty, ktoré predložila Piscicola Tulcea, táto spoločnosť nespĺňala podmienky oprávnenosti na poskytnutie dotknutých priamych platieb.
- 36 V nadväznosti na túto kontrolu APIA opätovne preskúmala žiadosti o platby podané za hospodárske roky 2007 až 2014. Dňa 23. decembra 2016 vyhotovila pre každý z týchto hospodárskych rokov zápisnicu, v ktorej konštatovala, že Piscicola Tulcea neoprávnene prijala platby, a stanovila výšku pohľadávky štátu vyplývajúcej zo zistených nezrovnalostí, ktoré sa mali vrátiť APIA za každý hospodársky rok.
- 37 Rozsudkom z 1. februára 2018 vydaným v občianskoprávnom konaní Tribunalul Tulcea (Vyšší súd Tulcea, Rumunsko) vyhovel žalobe, ktorú podala Piscicola Tulcea 15. marca 2017, a zrušil napadnuté akty. Podľa tohto rozsudku napriek tomu, že dotknuté koncesné zmluvy výslovne uvádzajú, že na pozemkoch, ktoré sú predmetom koncesie, sa nachádzajú akvakultúrne zariadenia a že táto spoločnosť bola povinná užívať ich na akvakultúru, nesúlad, pre ktorý sa tejto spoločnosti uložilo vrátenie poskytnutých súm, nevyplýval ani z jej nedbanlivosti, ani z úmyselného konania. Naopak Piscicola Tulcea podľa neho uviedla konkrétne a dostatočné skutkové okolnosti umožňujúce úradníkom APIA preveriť podmienky oprávnenosti na poskytnutie spornej pomoci. Tento súd teda dospel k záveru, že v prejednávanej veci sa uplatnia ustanovenia práva Únie vylučujúce vrátenie platieb, uskutočnených v dôsledku pochybenia orgánov, najmä článok 80 ods. 3 nariadenia č. 1122/2009.

- 38 Dňa 29. marca 2018 APIA podala na Curtea de Apel Constanța (Odvolací súd Konstanca) odvolanie, ktorým sa domáhala buď zrušenia napadnutého rozsudku v celom rozsahu, alebo jeho úplnej zmeny a zamietnutia žaloby, ktorú podala Piscicola Tulcea.
- 39 Vnútroštátny súd sa pýta, či pri overení nároku poľnohospodára dostávať podporu na plochu musí vnútroštátny súd zohľadniť jedine skutočné užívanie plôch poľnohospodárom, alebo musí naopak zohľadniť charakteristiky plôch uvedené v aktoch evidencie nehnuteľností alebo v dokumentoch, ktorými poľnohospodár predkladá dôkaz o práve užívať pozemky uvedené v žiadosti o platbu, ako aj súlad užívania pozemkov s týmito charakteristikami.
- 40 Za týchto podmienok Curtea de Apel Constanța (Odvolací súd Konstanca) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Majú sa ustanovenia článku 2 a článku 34 ods. 2 nariadenia... č. 73/2009..., a tiež ustanovenia článku 2 nariadenia... č. 1120/2009... vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá za podmienok, aké nastali vo veci samej, vylučuje právo poľnohospodára na získanie príslušných príspevkov z dôvodu, že akvakultúrne zariadenia, ktoré využíva ako ornú pôdu, nepredstavujú ‚poľnohospodársku plochu‘ podľa článku 2 nariadenia č. 1120/2009, keďže v súlade s článkom 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa nepovažujú za pôdu, na ktorú možno poskytnúť príspevok?“

Vec C-304/19

- 41 Ira Invest je obchodnou spoločnosťou založenou podľa rumunského práva, ktorej hlavným predmetom činnosti je akvakultúra a vedľajšími predmetmi činnosti sú najmä pestovanie obilnín, strukovín, olejnatých rastlín, ryže a zeleniny, ako aj podporné pestovateľské činnosti.
- 42 V žiadosti o jednotnú platbu podanej na APIA v rámci podpory za rok 2016 uviedla všetky svoje užívané poľnohospodárske pozemky, teda 757,04 ha.
- 43 Ira Invest pripojila k tejto žiadosti koncesnú zmluvu z 18. marca 2002, uzavretú s Krajskou radou Tulcea, na základe ktorej mala ako koncesionár právo užívať na akvakultúru pozemky s celkovou rozlohou 1 344 ha.
- 44 Ira Invest tiež predložila dodatok k uvedenej koncesnej zmluve z 15. mája 2014, ktorým sa zmluvné strany dohodli, že koncesionár vykoná práce na striedavé obhospodarovanie akvakultúry s cieľom mineralizovať pôdu, pokiaľ ide o pozemky na akvakultúru s rozlohou 950 ha. Tento dodatočný akt spresňuje, že striedavé obhospodarovanie akvakultúry spočíva v časovo obmedzenom prerušení akvakultúry s cieľom zabezpečiť obnovenie úrodnosti pôdy, prostredníctvom pestovania obilnín alebo priemyselných rastlín.
- 45 Rozhodnutím z 27. marca 2017 APIA odmietla vyhovieť príslušnej žiadosti o jednotnú platbu z dôvodu, že v systéme sa nenachádzal žiadny dokument, ktorý by mal povahu osvedčenia v súlade s poľnohospodárskym registrom, najmä žiadny dokument, ktorý by preukazoval zákonné užívanie pozemkov v súlade s článkom 5 ods. 2 vyhlášky č. 619/2015.
- 46 Ira Invest podala proti tomuto správnomu rozhodnutiu predbežnú sťažnosť, v ktorej najmä namietala, že odôvodnenie zamietnutia jej žiadosti založené na nepredložení osvedčenia v súlade s poľnohospodárskym registrom je nezákonné. V tejto súvislosti tvrdila, že článok 5 ods. 2 písm. a) vyhlášky č. 619/2015 nie je v súlade s článkom 8 ods. 1 písm. n) OUG č. 3/2015, ktorý je normatívnym aktom vyššej právnej sily prijatým v súlade s nariadením č. 1307/2013 a ktorý vôbec nestanovuje predloženie osvedčenia, ale ukladá len povinnosť preukázať užívanie dotknutej poľnohospodárskej pôdy.

- 47 Rozhodnutím z 8. mája 2017 APIA informovala Ira Invest, že táto spoločnosť k svojej žiadosti o platbu za hospodársky rok 2016 nepriložila do spisu žiadny dokument preukazujúci jej postavenie aktívneho poľnohospodára. Toto rozhodnutie odkazuje na článok 8 ods. 1 písm. n) OUG č. 3/2015 týkajúci sa povinnosti poľnohospodára predložiť pri podaní žiadosti o jednotnú platbu potrebné doklady, ktoré preukazujú, že má k dispozícii poľnohospodársku pôdu, vrátane osvedčenia v súlade so zápisom v poľnohospodárskom registri zodpovedajúcim roku, za ktorý bola podaná žiadosť.
- 48 Rozsudkom z 27. februára 2018 Tribunalul Tulcea (Vyšší súd Tulcea) zamietol žalobu spoločnosti Ira Invest o neplatnosť napadnutých správnych aktov ako nedôvodnú. Tento súd uviedol, že rozhodnutie o zamietnutí bolo založené na nepredložení osvedčenia v súlade s poľnohospodárskym registrom podľa článku 5 vyhlášky č. 619/2015, ako aj nepredložení dôkazu o postavení tejto spoločnosti ako aktívneho poľnohospodára. Vzhľadom na to, že v rumunskom práve dochádza k zmene užívania pozemkov na základe určitého postupu, ktorý Ira Invest neuskutočnila, pričom samotné užívanie pozemkov na poľnohospodárske účely počas určitého obdobia podľa neho neumožňuje považovať ich za hektáre, na ktoré možno poskytnúť podporu, pretože samotná vôľa koncesionára nemôže zmeniť dotknutý akvakultúrny podnik na poľnohospodársky podnik.
- 49 Ira Invest podala 29. marca 2018 odvolanie proti tomuto rozsudku na Curtea de Apel Constanța (Odvolací súd Konstanca), ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania. V rámci tohto konania Ira Invest v podstate uviedla, že vzhľadom na nariadenie č. 1307/2013 nie je dôležitý určený druh užívania pozemkov, ale jedine ich skutočné užívanie na poľnohospodárske účely. Podľa tohto nariadenia je teda údajne irelevantná skutočnosť, či je pôda určená na taký alebo onaký druh užívania, keďže počas kalendárneho roka sa táto pôda obrába s cieľom získať poľnohospodárske výrobky.
- 50 Podľa vnútroštátneho súdu osobitné okolnosti prejednávanej veci spočívajú v tom, že žalobkyňa vo veci samej užíva na poľnohospodárske účely pozemky, ktoré sú zapísané v administratívnych záznamoch ako určené na iný druh užívania a ktoré tak boli v zmysle vnútroštátneho práva výslovne vylúčené z priznania finančnej podpory. Konkrétne je teda nastolená otázka výkladu článku 32 ods. 2 nariadenia č. 1307/2013, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu „hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu“, ktorý zasa odkazuje na akúkoľvek poľnohospodársku plochu podniku.
- 51 Vnútroštátny súd má však pochybnosti, pokiaľ ide v prejednávanej veci o prebratie judikatúry vyplývajúcej z rozsudkov z 2. júla 2015, Wree (C-422/13, EU:C:2015:438), a z 2. júla 2015, Demmer (C-684/13, EU:C:2015:439), v ktorých Súdny dvor podľa neho rozhodol, že na to, aby sa na plochu, o ktorú ide vo veci samej, mohla poskytnúť podpora, musí ísť o poľnohospodársku plochu, musí byť súčasťou podniku poľnohospodára a musí sa užívať na poľnohospodárske účely alebo v prípade súčasného iného užívania prevažne na poľnohospodárske účely.
- 52 Za týchto podmienok Curtea de Apel Constanța (Odvolací súd Konstanca) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Majú sa ustanovenia článku 4 ods. 1 písm. b), c), e) a f), článku 10, článku 21 ods. 1 a článku 32 ods. 1 až 5 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá za podmienok, aké nastali vo veci samej, vylučuje právo poľnohospodára na získanie príslušných príspevkov z dôvodu, že pôda v rámci akvakultúrnych zariadení, ktorú využíva ako ornú pôdu, nepredstavuje ‚poľnohospodársku plochu‘ podľa článku 4 nariadenia?“

Konanie na Súdnom dvore

- 53 Rozhodnutím predsedu Súdneho dvora z 12. júna 2019 boli veci C-294/19 a C-304/19 spojené na účely ústnej časti konania a vyhlásenia rozsudku.

O prejudiciálnych otázkach

- 54 Pokiaľ ide o vec C-294/19, najskôr treba uviesť, že relevantné obdobie pre skutkové okolnosti vo veci samej trvalo od roku 2007 do roku 2014 a že v období pred 1. januárom 2009 bolo nariadením, ktoré sa uplatňovalo od roku 2007 do tohto dátumu, nariadenie č. 1782/2003 (pozri v tomto zmysle rozsudok z 2. júla 2015, Demmer, C-684/13, EU:C:2015:439, body 49 a 50).
- 55 Súdny dvor pritom rozhodol, že pojem „hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu“, ako je vymedzený v článku 34 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 73/2009, je totožný s pojmom „plocha, na ktorú možno poskytnúť podporu“ v zmysle článku 44 ods. 2 nariadenia č. 1782/2003, a že preto výklad prvého z týchto ustanovení platí aj pre to druhé (pozri v tomto zmysle rozsudok z 2. júla 2015, Demmer, C-684/13, EU:C:2015:439, body 52 a 53).
- 56 V dôsledku toho vo veci C-294/19 stačí preskúmať položenú otázku z hľadiska článku 34 ods. 2 písm. a) a článku 2 písm. h) nariadenia č. 73/2009 v súvislosti s celým obdobím od roku 2007 do roku 2014.
- 57 Z toho vyplýva, že vnútroštátny súd sa svojimi otázkami, ktoré treba preskúmať spoločne, v podstate pýta, či sa majú článok 2 písm. h) a článok 34 ods. 2 nariadenia č. 73/2009, ako aj článok 4 ods. 1 písm. e) a článok 32 ods. 2 nariadenia č. 1307/2013 vykladať v tom zmysle, že plochy, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva označené ako plochy určené na činnosti akvakultúry, ale ktoré sú alebo boli v skutočnosti užívané na poľnohospodárske účely, sú poľnohospodárskymi plochami.
- 58 Ako je spresnené v článku 34 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 73/2009 a článku 32 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1307/2013, pojem „hektár, na ktorý možno poskytnúť podporu“, zahŕňa akúkoľvek poľnohospodársku plochu podniku, ktorá sa využíva na poľnohospodársku činnosť, alebo ktorá sa užíva prevažne na poľnohospodársku činnosť, ak sa plochy súčasne užívajú aj na nepoľnohospodárske činnosti.
- 59 Pojem „poľnohospodárska plocha“ je vymedzený v článku 2 písm. h) nariadenia č. 73/2009 a článku 4 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1307/2013 a jeho súčasťou je najmä „akákoľvek plocha, ktorú zaberá orná pôda“.
- 60 Vo veciach samých z rozhodnutí vnútroštátneho súdu vyplýva, že hoci sú dotknuté plochy zapísané v katastri nehnuteľností ako akvakultúrne zariadenia, v rámci prác súvisiacich s akvakultúrou boli užívané ako orná pôda s cieľom získať poľnohospodárske výrobky.
- 61 „Orná pôda“ je vymedzená v článku 2 písm. a) nariadenia č. 1120/2009 najmä ako pôda obrábaná na pestovanie plodín alebo udržiavaná v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave. V článku 4 ods. 1 písm. f) nariadenia č. 1307/2013 je vymedzená najmä ako pôda obrábaná na pestovanie plodín alebo plocha vhodná na pestovanie plodín, ale ležiaca úhorom.
- 62 Z ustálenej judikatúry pritom vyplýva, že kvalifikácia „ornej pôdy“ a v dôsledku toho aj „poľnohospodárskej plochy“ v zmysle uvedených ustanovení závisí od skutočného využívania dotknutých pozemkov (pozri v tomto zmysle rozsudky zo 14. októbra 2010, Landkreis Bad Dürkheim, C-61/09, EU:C:2010:606, bod 37; z 2. júla 2015, Wree, C-422/13, EU:C:2015:438, bod 36, a z 2. júla 2015, Demmer, C-684/13, EU:C:2015:439, bod 56).
- 63 Z toho vyplýva, že plochu treba kvalifikovať ako „poľnohospodársku“ vtedy, ak sa skutočne užíva ako „orná pôda“ v zmysle ustanovení uvedených v bode 61 tohto rozsudku (pozri analogicky rozsudok zo 14. októbra 2010, Landkreis Bad Dürkheim, C-61/09, EU:C:2010:606, bod 37), a že táto kvalifikácia nemôže byť spochybnená samotnou okolnosťou, že takáto plocha sa užívala ako orná pôda v rozpore s vnútroštátnymi ustanoveniami o spôsoboch užívania pozemkov.

- 64 Navyše treba pripomenúť, že na to, aby sa mohla na plochy, o ktoré ide vo veci samej, poskytnúť podpora, musí ísť o poľnohospodárske plochy, musia byť súčasťou poľnohospodárskeho podniku a musia sa užívať na poľnohospodárske účely, alebo v prípade súčasného iného využívania sa musia užívať prevažne na poľnohospodárske účely (pozri v tomto zmysle rozsudok z 2. júla 2015, Demmer, C-684/13, EU:C:2015:439, bod 54).
- 65 Nič to však nemení na tom, že ako Komisia v podstate uviedla vo svojich písomných pripomienkach a ako vyplýva z odôvodnenia 3 nariadenia č. 73/2009, odôvodnení 53 a 54 nariadenia č. 1306/2013 a odôvodnenia 4 nariadenia č. 1307/2013, je úlohou príslušných vnútroštátnych orgánov určiť, či príjemca dodržal požiadavky v oblasti krížového plnenia, a v prípade nedodržania týchto požiadaviek prípadne uplatniť správne sankcie, ktoré môžu spočívať v znížení alebo odňatí sumy príslušnej podpory.
- 66 Vzhľadom na všetko, čo bolo uvedené, treba na položené otázky odpovedať tak, že článok 2 písm. h) a článok 34 ods. 2 nariadenia č. 73/2009, ako aj článok 4 ods. 1 písm. e) a článok 32 ods. 2 nariadenia č. 1307/2013 sa majú vykladať v tom zmysle, že plochy, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva označené ako plochy určené na činnosti akvakultúry, ale ktoré sú alebo boli v skutočnosti užívané na poľnohospodárske účely, sú poľnohospodárskymi plochami.

O trovách

- 67 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdny dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (šiesta komora) rozhodol takto:

Článok 2 písm. h) a článok 34 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003, ako aj článok 4 ods. 1 písm. e) a článok 32 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009, sa majú vykladať v tom zmysle, že plochy, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva označené ako plochy určené na činnosti akvakultúry, ale ktoré sú alebo boli v skutočnosti užívané na poľnohospodárske účely, sú poľnohospodárskymi plochami.

Podpisy